



GE-DP 6935 A ECO
GE-DP 7935 N-A ECO

D Originalbetriebsanleitung
Schmutzwasserpumpe

SLO Originalna navodila za uporabo
Črpalka za umazano vodo

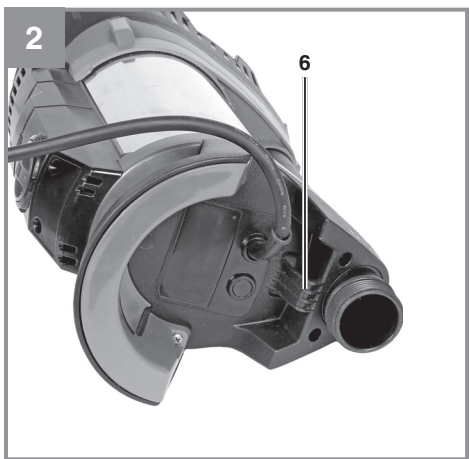
HR/ Originalne upute za uporabu
BIH Pumpa za prljavu vodu



Art.-Nr.: 41.714.50
Art.-Nr.: 41.714.60

I.-Nr.: 21030
I.-Nr.: 21030







Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Austausch der Netzanschlussleitung
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
9. Entsorgung und Wiederverwertung
10. Lagerung
11. Fehlersuchplan



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Gefahr

Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden (nach VDE 0100 Teil 702 und 738).

Das Gerät ist nicht zum Einsatz in Schwimmbecken, Planschbecken jeder Art und sonstigen Gewässern geeignet, in welchen sich während des Betriebs Personen oder Tiere aufhalten können. Ein Betrieb des Gerätes während des Aufenthalts von Mensch oder Tier im Gefahrenbereich ist nicht zulässig. Fragen Sie Ihren Elektrofachmann!

Gefahr

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lassen Sie fachmännisch prüfen, ob die Erdung, Nullung oder Fehlerstromschutzschaltung den Sicherheitsvorschriften der Energieversorgungsunternehmen entsprechen und einwandfrei funktionieren.
- Die elektrischen Steckverbindungen sind vor Nässe zu schützen.
- Bei Überschwemmungsgefahr die Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich anbringen.
- Die Förderung von aggressiven Flüssigkeiten, sowie die Förderung von abrasiven (schmirgelnden) Stoffen ist auf jeden Fall zu vermeiden.
- Das Gerät ist vor Frost zu schützen.
- Das Gerät ist vor Trockenlauf zu schützen.
- Der Zugriff von Kindern ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.
- Verschmutzung der Flüssigkeit könnte durch Ausfließen von Schmiermitteln auftreten.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2/3)

1. Universal-Schlauchanschluss
2. Integrierte Kabelaufwicklung
3. Ansaugkorb
4. Integrierter Schwimmerschalter
5. Handgriff
6. Aufhängeöse
7. Rückschlagklappe

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Schmutzwasserpumpe
- Universal-Schlauchanschluss
- Originalbetriebsanleitung
- Rückschlagklappe

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das von Ihnen erworbene Gerät ist für die Förderung von Wasser mit einer maximalen Temperatur von 35° C bestimmt. Das Gerät darf nicht für andere Flüssigkeiten, insbesondere nicht für Motorenkraftstoffe, Reinigungsmittel und sonstige chemische Produkte verwendet werden!

Klären Sie vor dem Betrieb der Pumpe mögliche Sonderbedingungen für die Installation!

Wenn z.B. ein Stromausfall, eine Verschmutzung oder eine defekte Abdichtung zu Sachschäden führen können, sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu installieren.

Diese Schutzmaßnahmen sind zum Beispiel: parallel laufende Pumpen auf einem getrennt abgesicherten Stromkreis,

Feuchtigkeitssensoren zur Abschaltung, und ähnliche Sicherheitseinrichtungen.

In Zweifelsfällen lassen Sie sich unbedingt von einem Sanitärfachmann beraten.

Das Gerät findet aber auch überall dort Anwendung, wo Wasser umgefördert werden muss, z.B. im Haushalt, im Garten, und vielen Anwendungen mehr. Es darf nicht für den Betrieb von Schwimmbecken verwendet werden!

Bitte beachten:

Regen- und Schneewasser haben in der Regel eine niedrige Leitfähigkeit.

Verwenden Sie daher die Pumpe nicht unbeaufsichtigt in reinem Regen- oder Schneewasser, da es hier zu Fehlfunktionen des Sensors kommen kann.

Bei Benutzung des Gerätes in Gewässern mit natürlichem, schlammigem Boden stellen Sie das Gerät leicht erhöht auf, z.B. auf Ziegelsteinen.

Für Dauerbenutzung, z.B. als Umwälzpumpe im Teich, ist das Gerät nicht bestimmt. Die zu erwartende Lebenszeit des Gerätes wird sich dadurch deutlich verkürzen, da das Gerät nicht für eine andauernde Belastung konstruiert wurde.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, hand-

werklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Durch Auslaufen von Schmieröl/Schmiermittel kann das Wasser verunreinigt werden.

4. Technische Daten

GE-DP 6935 A ECO

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung	690 Watt
Fördermenge max.	17500 l/h
Förderhöhe max.	9 m
Eintauchtiefe max.	7 m
Wassertemperatur max.	35° C
Schlauchanschluss	ca. 47,8 mm (1½“) AG
Fremdkörper max.:	Ø 35 mm
Absaughöhe:.....	min. 40 mm
Schutzart	IPX8

GE-DP 7935 N-A ECO

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung	790 Watt
Fördermenge max.	19000 l/h
Förderhöhe max.	9 m
Eintauchtiefe max.	7 m
Wassertemperatur max.	35° C
Schlauchanschluss	ca. 47,8 mm (1½“) AG
Fremdkörper max.:	Ø 35 mm
Absaughöhe:.....	min. 40 mm
Schutzart	IPX8

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

5.1 Die Installation

Die Installation des Gerätes erfolgt entweder:

- Stationär mit fester Rohrleitung
- oder
- Stationär mit flexibler Schlauchleitung

Das Gerät muss an der Aufhängeöse mit einem Seil befestigt werden (Abb. 2/Pos.6).

Die maximale Fördermenge kann nur mit dem größtmöglichen Leitungsdurchmesser erreicht werden, beim Anschluss kleinerer Schläuche oder Leitungen wird die Fördermenge reduziert. Bei Verwendung des Universal-Schlauchanschlusses (Abb. 1/Pos. 1) sollte dieser deshalb wie in Abb. 3 gezeigt bis zum genutzten Anschluss gekürzt werden, um die Fördermenge nicht unnötig zu reduzieren. Flexible Schlauchleitungen sind mit einer Schlauchschelle (nicht im Lieferumfang enthalten) am Universal-Schlauchanschluss zu befestigen.

Die Rückschlagklappe (Abb. 3/Pos.7) verhindert den Rückfluss des im Schlauch befindlichen Wassers beim Abschalten der Pumpe. Bei Verwendung der Rückschlagklappe reduziert sich die maximale Fördermenge.

Entlüftung:

Während des Betriebs kann an der Entlüftungsöffnung Wasser austreten.

Zu beachten!

Bei der Installation ist zu beachten, dass das Gerät niemals freihängend an die Druckleitung oder am Stromkabel montiert werden darf. Das Gerät muss an dem dafür vorgesehenen Tragegriff oder der Aufhängeöse aufgehängt werden, bzw. auf dem Schachtboden aufliegen. Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten, muss der Schachtboden immer frei von Schlamm oder sonstigen Verunreinigungen sein. Bei zu geringem Wasserspiegel kann der im Schacht befindliche Schlamm schnell eintrocknen und das Gerät am Anlaufen hindern. Deshalb ist es notwendig, das Gerät regelmäßig zu prüfen (Anlaufversuche durchführen).

5.2 Der Netzanschluss

Das von Ihnen erworbene Gerät ist bereits mit einem Schutzkontaktstecker versehen. Das Gerät ist bestimmt für den Anschluss an eine Schutzkontaktsteckdose mit 230 V ~ 50 Hz. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose ausreichend abgesichert ist (mind. 6 A) und einwandfrei in Ordnung ist. Führen Sie den Netzstecker in die Steckdose ein und das Gerät ist somit betriebsbereit.

6. Bedienung

6.1 Inbetriebnahme

Nachdem Sie diese Installations- und Betriebsanweisung genau gelesen haben, können Sie unter Beachtung folgender Punkte das Gerät in Betrieb nehmen:

- Prüfen Sie, dass das Gerät sicher aufgestellt ist.
- Prüfen Sie, dass die Druckleitung ordnungsgemäß angebracht wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass der elektrische Anschluss 230 V ~ 50 Hz beträgt.
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand der elektrischen Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, dass niemals Feuchtigkeit oder Wasser an den Netzanschluss kommt.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät trocken läuft.

6.2 Betriebsmodus (Bild 4)

ON: Manueller Modus

~ Autostart Level1: Einschaltpunkt 70 mm

≡ Autostart Level2: Einschaltpunkt 135 mm

≡≡ Autostart Level3: Einschaltpunkt 188 mm

6.3 Funktionsweise des integrierten Schwimmerschalter

Anwendungsfall 1:

Im ON-Betrieb läuft das Gerät ständig und das Wasser kann bis auf 40 mm abgesaugt werden. Das Gerät darf in dieser Betriebsart nur unter Aufsicht benutzt werden, um Trockenlauf zu vermeiden. Das Gerät muss abgeschaltet werden (Netzstecker ziehen), sobald kein Wasser mehr aus der Druckleitung austritt.

Bitte beachten:

Damit das Gerät im ON-Betrieb absaugen kann, ist eine Wasserhöhe von mind. 50 mm erforderlich.

Anwendungsfall 2:

Die Pumpe kommt im Autostart-Modus bei steigen-dem Wasserpegel zum Einsatz. Bei Erreichen des eingestellten Autostart-Levels startet die Pumpe automatisch. Unabhängig vom gewählten Autostart Level pumpt die Pumpe bis 70 mm ab, läuft 15 sek. nach und schaltet sich dann

automatisch ab.

Bitte beachten:

Das automatische Ausschalten nach 15 sek. verhindert einen längeren Trockenlauf der Pumpe. Durch das Nachlaufen der Pumpe kann es bei ausbleibender Förderflüssigkeit zu geringer Geräusentwicklung kommen, was jedoch nicht zu einer Schädigung der Pumpe führt. Das Wasser kann maximal bis auf 40 mm abgesaugt werden.

Anwendungsfall 3:

Die Pumpe kommt im Autostart-Modus bei anfänglichem Wasserpegel höher als dem eingestellten Autostart-Level zum Einsatz. Unabhängig vom gewählten Autostart Level pumpt die Pumpe bis 70 mm ab, läuft 15 sek. nach und schaltet sich dann automatisch ab.

Bitte beachten:

Das automatische Ausschalten nach 15 sek. verhindert einen längeren Trockenlauf der Pumpe. Durch das Nachlaufen der Pumpe kann es bei ausbleibender Förderflüssigkeit zu geringer Geräusentwicklung kommen, was jedoch nicht zu einer Schädigung der Pumpe führt. Das Wasser kann maximal bis auf 40 mm abgesaugt werden.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Reinigung des Schaufelrades (Bild1/Pos.3)

Bei zu starker Ablagerung im Gehäuse muss der untere Teil des Gerätes wie folgt zerlegt werden:

1. Lösen Sie den Ansaugkorb vom Gehäuse.
2. Das Schaufelrad mit klarem Wasser reinigen.
Achtung! Das Gerät nicht auf dem Schaufelrad abstellen oder abstützen!
3. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

11. Fehlersuchplan

Störungen	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> - Netzspannung fehlt - Autostart Level beachten 	<ul style="list-style-type: none"> - Netzspannung überprüfen - Autostart Level auf richtige Stellung drehen
Gerät fördert nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Einlaufsieb verstopft - Druckschlauch geknickt 	<ul style="list-style-type: none"> - Einlaufsieb mit Wasserstrahl reinigen - Knickstelle beheben
Gerät schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> - Autostart Level beachten 	<ul style="list-style-type: none"> - Autostart Level auf richtige Stellung drehen
Fördermenge ungenügend	<ul style="list-style-type: none"> - Einlauf verstopft - Leistung verringert, durch stark verschmutzte und schmirgelnde Wasserbeimengungen 	<ul style="list-style-type: none"> - Einlauf reinigen - Gerät reinigen und Verschleißteile ersetzen
Gerät schaltet nach kurzer Laufzeit ab	<ul style="list-style-type: none"> - Motorschutz schaltet das Gerät wegen zu starker Wasserverschmutzung ab - Wassertemperatur zu hoch, Motorschutz schaltet ab 	<ul style="list-style-type: none"> - Netzstecker ziehen und Gerät sowie Schacht reinigen - Auf maximale Wassertemperatur von 35 Grad achten!



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Pumpenrad
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal www.Einhell-Service.com sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Vsebina

1. Varnostni napotki
2. Opis naprave na obseg dobave
3. Predpisana namenska uporaba
4. Tehnični podatki
5. Pred uporabo
6. Uporaba
7. Zamenjava električnega priključnega kabla
8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov
9. Odstranjevanje in ponovna uporaba
10. Skladiščenje
11. Odpravljanje napak



Nevarnost! - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!

To napravo lahko otroci, stari 8 let ali več, osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko pri uporabi nastanejo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

Nevarnost!

Pri uporabi naprave je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za poznejšo uporabo.**

Nevarnost!

Črpalka mora biti oskrbovana prek zaščitne naprave za okvarni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom do 30 mA (v skladu z VDE 0100, del 702 in 738).

Naprava ni primerna za uporabo v plavalnih bazenih, v bazenčkih za otroke kakršnekoli vrste in drugih vodah, v katerih se lahko med obratovanjem črpalke nahajajo ljudje ali živali. Uporaba naprave med zadrževanjem ljudi ali živali v območju nevarnosti ni dovoljena. Povprašajte Vašega elektro strokovnjaka!

Nevarnost!

- Preden vključite napravo v obratovanje jo pustite strokovno pregledati, če, ozemljitev, ničelni vod, zaščitno stikalo za okvarni tok odgovarjajo var-

nostnim predpisom podjetja za oskrbo z električno energijo in, če brezhibno delujejo.

- Električne spojne povezave morate zaščititi pred vlago.
- V primeru nevarnosti poplavljanja postavite spojne povezave v območje, ki je varno pred poplavlami.
- V vsakem primeru preprečite črpanje agresivnih tekočin ter črpanje abrazivnih (ostrih) snovi.
- Napravo zaščitite pred mrazom.
- Napravo zaščitite pred suhim obratovanjem.
- Z ustreznimi ukrepi preprečite dostop otrokom do črpalke.
- Iztekanje maziva lahko onesnaži tekočino.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (slike 1/2/3)**

1. Univerzalni cevni priključek
2. Vgrajen navoj kabla
3. Sesalna košara
4. Vgrajeno plavajoče stikalo
5. Ročaj
6. Obešalno ušesce
7. Protipovratna loputa

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.

- Odstranite embalažni material ter embalažne in transportne varovalne priprave (če obstaja jo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Črpalka za umazano vodo
- Univerzalni cevni priključek
- Originalna navodila za uporabo
- Protipovratna loputa

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava, ki ste jo kupili, je primerna za črpanje vode z največjo temperaturo 35 °C. Naprave ne uporabljajte za druge tekočine, zlasti ne za motor na goriva, čistilna sredstva in druge kemične izdelke!

Pred delovanjem črpalke se pozanimajte o morebitnih posebnih pogojih za namestitve!

Če bi lahko npr. izpad elektrike, onesnaženje ali okvarjeno tesnilo povzročijo materialno škodo, morate namestiti dodatne varnostne ukrepe.

Ti varnostni ukrepi so na primer:

Vzporedno delujoče črpalke na ločenem zavaranem tokokrogu, senzorji za vlago za izklop in podobne varnostne naprave.

V primeru dvoma vam mora obvezno svetovati strokovnjak za sanitarne naprave.

Napravo lahko uporabite povsod, kjer morate prečrpavati vodo, npr. v gospodinjstvu, na vrtu in še marsikje. Črpalke ni dovoljeno uporabljati za delovanje bazena!

Upoštevajte:

Deževnica in voda iz snega imata na splošno nizko prevodnost.

Zato črpalke ne uporabljajte brez nadzora samo v deževnici ali vodi iz snega, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje senzorja.

Pri uporabi naprave v vodi z naravnim, blatnim dnom, napravo postavite nekoliko višje, na primer na opeko.

Naprava ni primerna za trajno uporabo, npr. kot obtočna črpalka. Pričakovana življenjska doba naprave se s tem znatno skrajša, saj naprava ni bila zasnovana za trajno obremenitev.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bila izdelana. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z namenom. Za vsako škodo ali poškodbo, ki pri tem nastanejo, jamči uporabnik/upravljaavec, in ne proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali industriji. V primerih uporabe naprave v poklicu, obrti in industriji ali podobnih dejavnostih ne prevzema mo jamstva.

Iztekanje mazalnega olja/mazalnega sredstva lahko onesnaži vodo.

4. Tehnični podatki

GE-DP 6935 A ECO

Priključek na omrežje: 230 V ~ 50 Hz
 Poraba energije: 690 vatov
 Prečrpana količina maks.: 17500 l/h
 Višina črpanja maks.: 9 m
 Potopna globina maks.: 7 m
 Temperatura vode maks.: 35 °C
 Priključek za cev: ca. 47,8 mm (N 1½) zunanji navoj
 Tujki maks.: Ø 35 mm
 Sesalna višina: min. 40 mm
 Vrsta zaščite: IPX8

GE-DP 7935 N-A ECO

Priključek na omrežje: 230 V ~ 50 Hz
 Poraba energije: 790 vatov
 Prečrpana količina maks.: 19000 l/h
 Višina črpanja maks.: 9 m
 Potopna globina maks.: 7 m
 Temperatura vode maks.: 35 °C
 Priključek za cev: ca. 47,8 mm (N 1½) zunanji navoj
 Tujki maks.: Ø 35 mm
 Sesalna višina: min. 40 mm
 Vrsta zaščite: IPX8

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

5.1 Namestitev

Namestitev naprave poteka:

- stacionarno s fiksnimi cevni napeljavami ali
- stacionarno z gibkimi cevni napeljavami

Napravo morate pritrčiti na obešalno ušesce z vrvjo (sl. 2/poz.6).

Maksimalno količino črpanja je mogoče doseči le z največjim možnim premerom napeljav, pri priključitvi manjših cevi ali napeljav se prečrpana količina zmanjša. Pri uporabi univerzalnega cevnega priključka (sl. 1/poz. 1) ga je zato treba skrajšati do uporabljenega priključka, kot prikazuje sl. 3, da se prečrpana količina ne zmanjša po nepotrebnem. Gibke cevne napeljave je treba pritrčiti z objemko (ni v obsegu dobave) na univerzalni cevni priključek.

Protipovratna loputa (sl. 3/pol.7) preprečuje povratni tek vode v cevi ob izklopu črpalke. Z uporabo protipovratne lopute se največja količina črpanja zmanjša.

Med obratovanjem lahko iz odzračevalne odprtine izstopa voda.

Upoštevajte!

Pri namestitvi upoštevajte, da ne sme naprava nikoli biti nameščena prostoviseča na tlačni napeljavi ali na električnem kablu. Napravo je treba obesiti na predviden nosilni ročaj ali obešalno ušesce ali položiti na dno jaška. Da zagotovite brezhibno delovanje naprave, mora biti dno jaška vedno brez mulja ali druge umazanije. Pri prenizkem vodnem stanju se lahko mulj v jašku hitro zasušuje in prepreči zagon naprave. Zato morate napravo redno pregledovati (poskusite jo zagnati).

5.2 Omrežni priključek Nevarnost!

Naprava, ki ste jo kupili, je že opremljena z vtičem z zaščitnim kontaktom. Naprava je predvidena za priključitev na vtičnico z zaščitnim kontaktom z 230 V ~ 50 Hz. Prepričajte se, da je vtičnica ustrezno zavarovana (vsaj 6 A) in brezhibno deluje. Omrežno stikalo vstavite v vtičnico in s tem je

naprava pripravljena na delovanje.

6. Uporaba


6.1 Zagon obratovanja


Ko natančno preberete navodila za namestitev in uporabo, lahko začne naprava delovati ob upoštevanju naslednjih točk:


- Preverite, ali je napravo postavljena na stabilna tla.
- Preverite, ali so tlačne napeljave pravilno nameščene.
- Prepričajte se, da znaša električni priključek 230 V ~ 50 Hz.
- Preverite, ali je električna vtičnica v brezhibnem stanju.
- Prepričajte se, da vlaga ali voda ne more prodreti do omrežnega priključka.
- Preprečite suhi tek naprave.
- Za izklop naprave izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

6.2 Obratovalni način (slika 4)

ON Ročni način

 Samodejni zagon Raven 1: Vklopna točka 70 mm

 Samodejni zagon Raven 2: Vklopna točka 135 mm

 Samodejni zagon Raven 3: Vklopna točka 188 mm

6.3 Način delovanja vgrajenega plavajočega stikala

Primer uporabe 1:

V načinu ON naprava stalno deluje in vodo je mogoče odčrpati do 40 mm. Napravo lahko v tem načinu obratovanja uporabljate le pod stalnim nadzorom, da ne pride do suhega teka. Napravo morate izklopiti (izvlecite vtič) takoj, ko iz tlačne napeljave več ne izstopa voda.

Upoštevajte:

Da lahko naprava plosko črpa v načinu ON, je potrebna min. višina vode 50 mm.

Primer uporabe 2:

Črpalka se uporablja v načinu samodejni zagon pri naraščajoči ravni vode. Ko je dosežena nastavljena raven samodejnega zagona, se črpalka

samodejno zažene. Neodvisno od izbrane ravni samodejnega zagona črpalka črpa do 70 mm, deluje še 15 sek., nato pa se samodejno izklopi.

Upoštevajte:

Samodejni izklop po 15 sek. prepreči daljši suhi tek črpalke. Z naknadnim tekom črpalke lahko nastaja majhen hrup pri črpanju tekočine, vendar to črpalke ne poškoduje. Vodo je mogoče odčrpati do 40 mm.

Primer uporabe 3:

Črpalka se uporablja v načinu samodejnega zagona pri začetni ravni vode, ki je višja od nastavljenе ravni samodejnega zagona. Neodvisno od izbrane ravni samodejnega zagona črpalka črpa do 70 mm, deluje še 15 sek., nato pa se samodejno izklopi.

Upoštevajte:

Samodejni izklop po 15 sek. prepreči daljši suhi tek črpalke. Z naknadnim tekom črpalke lahko nastaja majhen hrup pri črpanju tekočine, vendar to črpalke ne poškoduje. Vodo je mogoče odčrpati do 40 mm.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali

razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Čiščenje kolesa z lopatami (sl. 1/poz.3)

Pri premočnih usedlinah v ohišju morate spodnji del naprave razstaviti kot sledi:

1. Od ohišja odpustite sesalno košaro.
2. Kolo z lopatami očistite s čisto vodo.
Pozor! Naprave na odlagajte in ne opirajte na kolo z lopatami!
3. Sestava poteka v nasprotnem vrstnem redu.

8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

11. Odpravljanje napak

Motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene	<ul style="list-style-type: none"> - Ni omrežne električne napetosti - Upoštevajte Autostart Level 	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite omrežno električno napetost - Autostart Level obrnite na pravilen položaj
Naprava ne črpa	<ul style="list-style-type: none"> - Zamašeno vstopno sito - Upognjena tlačna cev 	<ul style="list-style-type: none"> - Vstopno sito očistite z vodnim curkom - Odpravite upognjeno mesto
Naprava se ne izključi	<ul style="list-style-type: none"> - Upoštevajte Autostart Level 	<ul style="list-style-type: none"> - Autostart Level obrnite na pravilen položaj
Nezadostna količina črpanja	<ul style="list-style-type: none"> - Zamašeno vstopno sito - Moč se zmanjša zaradi močno umazane vode in ostrih primesi v vodi 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite vstopno sito - Očistite napravo in zamenjajte obrabljene dele
Naprava se po kratkem času izključi	<ul style="list-style-type: none"> - Zaščita motorja je izključila napravo zaradi premočne umazanije v vodi - Previsoka temperatura vode, zaščita motorja je izključila napravo 	<ul style="list-style-type: none"> - Izvlecite električni priključni vtikač in očistite napravo in jašek - Pazite na najvišjo dovoljeno temperaturo vode 35 °C!

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Kolo črpalke
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovana stranka,
naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljam in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevki je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska

Sadržaj

1. Sigurnosne napomene
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namjenska uporaba
4. Tehnički podaci
5. Prije puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Zamjena mrežnog kabela
8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova
9. Zbrinjavanje u otpad i recikiranje
10. Skladištenje
11. Plan traženja grešaka



Opasnost! - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršениh 8 godina starosti kao i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe, ili su od nje primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni održavanje uređaja bez nadzora.

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene**Opasnost!**

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Opasnost!

Pumpa se mora napajati putem zaštitne strujne naprave (RCD) dimenzioniranom strujom ne jačom od 30 mA (prema normi VDE 0100 dio 702 i 738).

Pumpa nije prikladna za korištenje u bazenima, plitkim bazenima svake vrste i ostalim vodama u kojima se tijekom rada mogu nalaziti osobe ili životinje. Nije dopušten rad pumpe tijekom zadržavanja ljudi u opasnom području. Posavjetujte se sa svojim električarom!

Vaara!

- Prije stavljanja uređaja u pogon neka stručnjak provjeri funkcionira li uzemljenje, nuliranje, ili zaštitni strujni sklop besprijekorno i u skladu sa sigurnosnim propisima poduzeća za opskrbu energijom.
- Električne utične spojeve tre-

ba zaštititi od vlage.

- Kod opasnosti od poplava utične spojeve postavite u područje sigurno od poplavlivanja.
- U svakom slučaju treba izbjegavati protok agresivnih tekućina, kao i protok abrazivnih tvari (učinak brušenja).
- Uređaj treba zaštititi od smrzavanja.
- Uređaj treba zaštititi od rada na suho.
- Prikladnim mjerama spriječite pristup djeci.
- Do onečišćenja tekućine moglo bi doći zbog istjecanja maziva.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2/3)**

1. Univerzalni priključak crijeva
2. Integrirano namatanje kabela
3. Usisna košara
4. Integrirana sklopka s plovkom
5. Ručka
6. Ušica za vješanje
7. Zaklopka za povratni udarac

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.

- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Pumpa za prljavu vodu
- Univerzalni priključak crijeva
- Originalne upute za uporabu
- Zaklopka za povratni udarac

3. Namjenska uporaba

Uređaj koji ste kupili namijenjen je za pumpanje vode s maksimalnom temperaturom od 35 °C.

Uređaj se ne smije koristiti za druge tekućine, naročito ne za motorna goriva, sredstva za čišćenje i ostale kemijske proizvode!

Prije uporabe pumpe pojasnite moguće posebne uvjete za instalaciju!

Ako bi npr. nestanak struje, zaprljanje ili neispravna brtva mogli uzrokovati materijalne štete, treba provesti dodatne zaštitne mjere.

Te zaštitne mjere su primjerice:

Pumpe koje rade paralelno na zasebno osiguranom strujnom krugu, senzori vlage za isključivanje i slične sigurnosne naprave.

U slučaju dvojbe svakako se posavjetujte sa stručnjakom za sanitarije.

Uređaj se može koristiti svugdje gdje je potrebno pumpanje vode, npr. u kućanstvu, vrtu i na mnogim drugim mjestima. Uređaj se ne smije koristiti za rad bazena za plivanje!

Molimo da obratite pozornost:

U pravilu kišnica i voda od otopljenog snijega imaju nisku vodljivost.

Stoga ne koristite pumpu u čistoj kišnici ili vodi od otopljenog snijega bez nadzora, jer tu može doći do pogrešne funkcije senzora.

Kod korištenja u vodama s prirodnim, blatnjavim dnom postavite uređaj malo povišeno npr. na cigle.

Uređaj nije predviđen za trajno korištenje, npr. kao cirkulacijska pumpa u jezercu. Očekivani vijek trajanja uređaja time se znatno skraćuje jer uređaj nije konstruiran za stalno opterećenje.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Zbog curenja ulja/sredstva za podmazivanje može se zaprljati voda.

4. Tehnički podaci**GE-DP 6935 A ECO**

Mrežni priključak: 230 V ~ 50 Hz
 Snaga: 690 vata
 Protočna količina maks.: 17500 l/h
 Protočna visina maks.: 9 m
 Dubina uranjanja maks.: 7 m
 Maks. temperatura vode: 35 °C
 Priključak crijeva: oko 47,8 mm (N 1½) VN
 Strana tijela maks.: Ø 35 mm
 Visina usisavanja: min.40 mm
 Vrsta zaštite: IPX8

GE-DP 7935 N-A ECO

Mrežni priključak: 230 V ~ 50 Hz
 Snaga: 790 vata
 Protočna količina maks.: 19000 l/h
 Protočna visina maks.: 9 m
 Dubina uranjanja maks.: 7 m
 Maks. temperatura vode: 35 °C
 Priključak crijeva: oko 47,8 mm (N 1½) VN
 Strana tijela maks.: Ø 35 mm
 Visina usisavanja: min.40 mm
 Vrsta zaštite: IPX8

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

5.1 Instalacija

Uređaj se instalira:

- stacionarno s fiksnim cjevovodom ili
- stacionarno s fleksibilnim crijevom

Uređaj se pomoću sajle mora pričvrstiti na ušicu za vješanje (sl. 2/poz. 6).

Maksimalna protočna količina može se postići samo s najvećim mogućim promjerom voda, kod priključivanja manjih crijeva ili vodova smanjuje se protočna količina. Ako koristite univerzalni priključak crijeva (sl. 1/poz. 1), trebete ga do korištenog priključka skratiti kao što je to prikazano na slici 3, da se količina protoka ne smanjuje bez potrebe. Fleksibilna crijeva pričvršćuju se obujmicom (nije sadržana u isporuci) na univerzalni priključak crijeva.

Zaklopka za povratni udarac (sl. 3/poz 7) sprečava vraćanje vode u crijevo kada je pumpa isključena. Prilikom korištenja zaklopke povratnog udarca, smanjuje se maksimalna protočna količina.

Tijekom rada može izlaziti voda kroz otvor za odzračivanje.

Obratite pozornost!

Pri instalaciji treba pripaziti da se uređaj nikad ne montira tako da rasteže tlačni vod ili strujni kabel. Uređaj se mora objesiti na za to predviđenu ručku odnosno položiti u okno. Da bi se zajamčilo besprijekorno funkcioniranje uređaja, u oknu ne smije biti mulja ili sličnih nečistoća. Kod premale razine vode mulj se u jami može brzo osušiti i spriječiti rad pumpe. Zbog toga je potrebna redovita kontrola uređaja (pokušati pokrenuti uređaj).

5.2 Priključak na strujnu mrežu

Opasnost!

Uređaj koji ste kupili već posjeduje utikač sa zaštitnim kontaktom. Uređaj je namijenjen za priključivanje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom s 230 V ~ 50 Hz. Provjerite je li utičnica dostatno osigurana (najmanje 6 A) i ispravna. Utaknite mrežni utikač u utičnicu i uređaj je tako spreman za rad.

6. Rukovanje


6.1 Puštanje u rad


Nakon što pažljivo pročitate ove upute za instalaciju i uporabu, možete uređaj pustiti u rad pridržavajući se sljedećih točaka:


- Provjerite je li uređaj sigurno postavljen.
- Provjerite je li tlačno crijevo pravilno montirano.
- Utvrdite ima li električni priključak 230 V ~ 50 Hz.
- Provjerite je li električna utičnica u ispravnom stanju.
- Pazite da na mrežni priključak nikad ne dolazi vlaga ili voda.
- Izbjegavajte rad uređaja bez vode.
- Za isključivanje uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice.

6.2 Režim pogona (slika 4)

UKLJUČENO Ručni režim rada

 Automatsko uključivanje, razina 1: točka uključivanja 70 mm

 Automatsko uključivanje, razina 2: točka uključivanja 135 mm

 Automatsko uključivanje, razina 3: točka uključivanja 188 mm

6.3 Način funkcioniranja integrirane sklopke s plovkom

1. primjena:

U pogonu „UKLJUČENO“ uređaj radi kontinuirano i voda se može usisati do visine od 40 mm. Uređaj smije u toj vrsti pogona raditi samo pod nadzorom kako bi se izbjegao rad bez vode. Čim iz tlačnog voda prestaje izlaziti voda, uređaj se mora isključiti (izvući mrežni utikač).

Obratite pozornost:

Da bi uređaj u pogonu „UKLJUČENO“ mogao usisavati, potrebna je visina vode od najmanje 50 mm.

2. primjena:

Pumpa se koristi u režimu automatskog uključivanja prilikom povećanja razine vode. Postizanjem podešene razine automatskog uključivanja se pumpa pokreće automatski. Neovisno o izabranoj razini automatskog uključivanja,

pumpa crpi do 70 mm, nakon čega radi 15 sekundi i zatim se automatski isključuje.

Obratite pozornost:

Automatsko isključivanje nakon 15 sekundi sprječava duži rad pumpe bez vode. Zbog zaustavljanja pumpe može se pojaviti neznatna buka jer nema protoka tekućine, ali se pumpa ipak neće oštetiti. Voda se može usisavati do najviše 40 mm.

3. primjena:

Pumpa se koristi u režimu automatskog uključivanja prilikom veće početne razine vode od podešene razine za automatsko uključivanje. Neovisno o izabranoj razini automatskog uključivanja, pumpa pumpa do 70 mm, nakon čega radi 15 sekundi i zatim se automatski isključuje.

Obratite pozornost:

Automatsko isključivanje nakon 15 sekundi sprječava duži rad pumpe bez vode. Zbog zaustavljanja pumpe može se pojaviti neznatna buka jer nema protoka tekućine, ali se pumpa ipak neće oštetiti. Voda se može usisavati do najviše 40 mm.

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala

ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Čišćenje rotora s lopaticama (sl. 1/poz. 3)

Kod prevelikih naslaga prljavštine u kućištu pumpe mora se demontirati donji dio uređaja na sljedeći način:

1. Odvojite usisnu košaru od kućišta uređaja.
2. Rotor s lopaticama operite čistom vodom.
Pozor! Uređaj ne odlažite niti podupirite na rotor!
3. Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.4 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalati čuvajte u originalnoj pakovini.

11. Plan traženja grešaka

Smetnje	Uzroci	Pomoć
Uređaj se ne pokreće	<ul style="list-style-type: none"> - Nema mrežnog napona - Imajte na umu razinu kod koje nastupa automatsko pokretanje 	<ul style="list-style-type: none"> - Provjerite mrežni napon - Razinu automatskog pokretanja postavite na ispravan položaj
Uređaj nema protok	<ul style="list-style-type: none"> - Začepljeno ulazno sito - Savinuto tlačno crijevo 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistiti ulazno sito mlazom vode - Ispraviti savinuto mjesto
Uređaj se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"> - Imajte na umu razinu kod koje nastupa automatsko pokretanje 	<ul style="list-style-type: none"> - Razinu automatskog pokretanja postavite na ispravan položaj
Nedovoljna količina protoka	<ul style="list-style-type: none"> - Začepljeno ulazno sito - Smanjen učin zbog jako zaprljanih i abrazivnih primjesa u vodi 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistiti ulazno sito - Očistiti uređaj i zamijeniti istrošene dijelove
Uređaj se isključuje nakon kratkog vremena	<ul style="list-style-type: none"> - Zaštita motora isključuje pumpu zbog velike zaprljanosti vode - Previsoka temperatura vode, zaštita motora isključuje pumpu 	<ul style="list-style-type: none"> - Izvucite mrežni utikač i očistite pumpu kao i okno - Obratite pažnju na maksimalnu temperaturu vode od 35 °C!

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Rotor pumpe
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Dragi kupci,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ako ovaj uređaj ne radi ispravno, jako nam je žao zbog toga i molimo vas da kontaktirate naš servisni odjel na adresi navedenoj na ovom jamstvenom listu. Također vam rado stojimo na raspolaganju putem telefona na navedenom telefonskom broju servisa. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti namijenjeni su isključivo potrošačima, tj. fizičkim osobama koje ovaj proizvod ne žele koristiti u okviru svoje gospodarske ili druge samostalne djelatnosti. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje niže navedeni proizvođač obećava dodatno uz zakonsko jamstvo kupcima njegovih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvo za vas je besplatno.
2. Jamstvo se odnosi isključivo na kvarove na novom uređaju koji ste kupili u Europskoj uniji niže navedenog proizvođača na temelju greške u materijalu ili proizvodnji i ograničeno je na otklanjanje takvih grešaka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Imajte na umu da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu. Ugovor o jamstvu stoga je ništetan ako je uređaj u jamstvenom roku korišten u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima ili je bio izložen jednakom opterećenju. Za artikle marke „Professional“ ne vrijedi isključenje za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu.
3. Iz našeg jamstva isključena su:
 - Oštećenja uređaja uzrokovana nepridržavanjem uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, neuvažavanja uputa za uporabu (kao što je spajanje na neodgovarajući mrežni napon ili vrstu struje) ili neuvažavanje propisa o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja nenormalnim uvjetima okoline ili nedostatkom brige i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju uzrokovana zlouporabom ili nepravilnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili korištenje neodobrenih alata ili pribora), ulazak stranih tijela u uređaj (npr. pijesak, kamenje ili prašina, ...) Ako je došlo do oštećenja tijekom transporta, upotrebe sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uzrokovana padom).
 - Oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koja se mogu pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom trošenju. Na primjer, baterije i paketi baterija podložni su prirodnom habanju i dizajnirani su za ograničeni broj ciklusa. Na trošenje negativno utječu posebno potrebna opterećenja, brzine utovara, ali i izloženost toplini, hladnoći, vibracijama i udarima.
4. Jamstveni rok traje 2 godine i počinje teći od datuma kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi moraju se podnijeti prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što ste prepoznali kvar. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja ne dovodi ni do produljenja jamstvenog roka, niti će ta usluga pokrenuti novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi kada koristite uslugu lokalno.
5. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o kupnji novog uređaja. Uređaji koji se šalju bez odgovarajuće dokumentacije ili bez pločice s oznakom tipa isključeni su iz jamstva zbog nepostojanja mogućnosti dodjele istih. Ako je kvar na uređaju pokriven našim jamstvom, odmah ćete dobiti popravljene ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj odnijeli u drugu državu Europske unije koja nije država u kojoj ste kupili uređaj, uslugu jamstva ćemo osigurati preko lokalnog servisnog partnera. Ne postoji jamstvo ako se uređaj šalje izvan Europske unije.

Naravno, uz nadoknadu troškova, rado ćemo popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni opsegom jamstva. Za to molimo pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za istrošene, potrošne dijelove i dijelove koji nedostaju, pozivamo se na ograničenja ovog jamstva u skladu sa servisnim informacijama u ovim uputama za uporabu.

HR: Jamac/ Servis: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začreški 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska
BIH: Jamac/ Servis: Einhell BiH d.o.o., Poslovni Centar 96, BIH-72250 Vitez



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavујуамо сообразност со регулативата и со нормите на EY за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Schmutzwasserpumpe* GE-DP 6935 A ECO /GE-DP 7935 N-A ECO (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
- Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
- Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Q = cm
- Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
- Emission No.:

Standard references: EN 60335-1; EN IEC 60335-2-41; EN 62233; EN IEC 55014-1;
EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 23.12.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Mark Wang/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 41.714.50 / 41.714.60 I.-No.: 21030
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR023414/NAPR023415
Documents registrar: Fischer Thomas
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Dirty Water Pump · F Pompe eaux usées · I Pompa per acque reflue · DK/N Spildevandspumpe · S Smutsvattenpump · CZ Kalové Čerpadlo · SK Kalové čerpadlo · NL Vuilwaterpomp · E Bomba de agua sucia · FI/VI Likavesipumppu · SL/O Črpalka za umazano vodo · H Szennyvízszivattyú · RO Pompa de ape uzate · GR Αβρτία οκαθάρτου νερού · P Bomba de água suja · HR/BIH Pumpa za prljavu vodu · RS Pumpa za prljavu vodu · PL Pompa zanieczyszczona do brudnej wody · TR Pis su pompası · RU/S Насос для загрязненной воды · EE Heitveerump · LV Saimniecības notekūdeņu sūkņis · LT Užteršto vandens siurblys · BG Pompa za отпадни води · UKR Насос для відмокування стічних вод · MK Pumla za nečista voda · NO Pumpe til skittent vann · IS Brunvatnsdæla



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards. The first line is partially occupied by the pencil illustration.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, extending across the width of the page. This layout is typical for a writing or drawing template.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines spaced evenly down the page, creating a series of writing lines.



EH 02/2024 (03)

